



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

---

The Hong Kong Institute of Architects (HKIA)  
First General Meeting 2021  
香港建築師學會 2021 年度第一季度大會

---

Minutes of the First Quarterly General Meeting 2021 held on Thursday, 18 March 2021 at 7:00pm behind closed doors at 19/F, Congregation House, 119 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong (with live broadcast to members via Zoom).

2021 年 3 月 18 日星期四晚上 7 時正以閉門會議形式假香港銅鑼灣禮頓道 119 號公理堂大樓 19 樓舉行香港建築師學會 2021 年度第一季度大會之會議記錄如下：

***Present (Fellows and Members):***

出席會員（資深會員及會員）

- |   |   |
|---|---|
| 1. CHOI Wun Hing Donald, President<br>會長蔡宏興建築師            | 16. CHAN Wing Kai<br>陳永佳建築師             |
| 2. CHEUNG Kong Yeung, Vice President<br>副會長張廣揚建築師         | 17. CHEUNG Man Ching Anthony<br>張文政建築師  |
| 3. LEUNG Hay Lin Helen, Vice President<br>副會長梁喜蓮建築師       | 18. CHEUNG Yim Fun Lucia<br>張艷芬建築師      |
| 4. POON Ho Lun, Honorary Secretary<br>義務秘書長潘浩倫建築師         | 19. CHOW Ka Wing<br>周嘉穎建築師              |
| 5. CHAN Chui Yi Corrin, Honorary Treasurer<br>義務財務長陳翠兒建築師 | 20. CHUI Pak Chung Patrick<br>徐柏松建築師    |
| 6. BEH Kiang Hioke<br>馬鍵郁建築師                              | 21. FU Hui Yan<br>符許甄建築師                |
| 7. CHAN Chi Meng<br>陳志明建築師                                | 22. FUNG Wing Kee Raymond, JP<br>馮永基建築師 |
| 8. CHAN Cho Sing Joel<br>陳祖聲建築師                           | 23. HO Chun Sing<br>何俊陞建築師              |
| 9. CHAN Ka Lai Kylie<br>陳嘉麗建築師                            | 24. HO Kin Wai Stephen<br>何建威建築師        |
| 10. CHAN Kai Chung Calvin<br>陳啟聰建築師                       | 25. HO Wing Yin Winnie, JP<br>何永賢建築師    |
| 11. CHAN Kwok Kuen Klephen<br>陳國權建築師                      | 26. KA Chi<br>賈智建築師                     |
| 12. CHAN Man Ling Juana<br>陳雯玲建築師                         | 27. KEI Ka Yat<br>紀家溢建築師                |
| 13. CHAN Mui Ling<br>陳玫陵建築師                               | 28. KING Kwok Cheung<br>景國祥建築師          |
| 14. CHAN Sze Man<br>陳思敏建築師                                | 29. LAI Fan Hei<br>賴凡希建築師               |
| 15. CHAN Wai Ting<br>陳煒婷                                  | 30. LAM Wai Yin<br>林慧妍建築師               |



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

31. LAM YU Ka Wai Sylvia, JP  
林余家慧建築師
32. LAU Hiu Yeung  
劉曉揚建築師
33. LAU Siu Hay Derek  
劉紹禧建築師
34. LEE Chiu Ming Benny  
李昭明建築師
35. LEE Chung Tat  
李宗達建築師
36. LEE Ho Yan  
李皓昕建築師
37. LEE Sarah Kwok Yan  
李國欣建築師
38. LEE Sin Kiu  
李倩翹建築師
39. LEUNG Cyril Hin Yan  
梁顯仁建築師
40. LEUNG Kit Man Andy  
梁傑文建築師
41. LI Kwok Hing Felix  
李國興建築師
42. LI Yan Yan  
李欣欣建築師
43. LO Ho Ching Chester  
盧浩正建築師
44. LUI Kwun Yuen  
雷冠源建築師
45. LUK Pui Ling  
陸沛靈建築師
46. MAN Sui Hin  
文萃軒建築師
47. NG Chun Lun  
吳振麟建築師
47. NG Sin Ting  
吳倩婷建築師
49. SHUM Kai Yan James  
岑啟欣建築師
50. SO Yeung Piu  
蘇陽彪建築師

51. SUM Wing Sze  
沈詠思建築師
52. TONG Wing Hong  
唐穎康建築師
53. WONG Joseph  
黃浩恩建築師
54. WONG Kin Hing  
黃健興建築師
55. WONG On Wa  
王安華建築師
56. WU Hon Kit  
胡漢傑建築師
57. YANG Qian  
楊倩建築師
58. YUNG Hin Tat  
翁顯達建築師

Graduate Member 畢業生會員

1. WUN Hing Lung  
溫慶龍

Non-Member in Attendance 非會員列席

1. Ira CHAN
2. CHAN Chi Fung
3. CHENG Cho Ming  
鄭楚明
4. L. O. LI
5. WONG Chi Pan, Ricky
6. WU Kwok Yuen, Jacky
7. Alan TANG
8. TSE Shuk Mei
9. Raymond YUEN



**香港建築師學會**  
**The Hong Kong Institute of Architects**

32 other members participated online via Zoom:

另有 32 名其他會員透過 Zoom 以網上會議形式參與：

**Fellows and Members 資深會員及會員**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. AU Chung Leung Joanlin<br>歐中樑建築師     | 21. MA Kin Tang Craig<br>馬健騰建築師       |
| 2. CHAN Chak Bun<br>陳澤斌建築師              | 22. MAK Chiu Fung<br>麥潮鋒建築師           |
| 3. CHAN Ka Shing Sunny<br>陳嘉誠建築師        | 23. MO JULIE (CHU KWOK WAH)<br>朱國華建築師 |
| 4. CHAN Kit Wah Eva<br>陳潔華建築師           | 24. NG Cheuk Yee John<br>伍灼宜建築師       |
| 5. CHAN Yiu Fai Steve<br>陳耀輝建築師         | 25. PUN Lung To<br>潘龍濤建築師             |
| 6. CHANG Loh Tien Michael<br>張樂天建築師     | 26. SZE Kyran<br>施家殷建築師               |
| 7. CHEUNG Vincent Dick Fai<br>張迪輝建築師    | 27. TING Shiu Hang<br>丁劭恆建築師          |
| 8. CHIU Chi Shing<br>趙智成建築師             | 28. TONG Sin Ching Edward<br>湯先澄建築師   |
| 9. CHOW Tze Fong Margaret<br>周子芳建築師     | 29. TSANG Ching Lun Edwin<br>曾正麟建築師   |
| 10. FUNG Chi Shan<br>馮紫珊建築師             | 30. TSUI Wai Kit Michael<br>徐偉杰建築師    |
| 11. FUNG Hin Tong<br>馮顯棠建築師             | 31. WU Wing Cheong Stephen<br>胡永昌建築師  |
| 12. IEONG In Leng<br>楊燕玲建築師             |                                       |
| 13. KONG Wing Yee Iris<br>江穎儀建築師        |                                       |
| 14. KWAN Kwok Lok Joseph, MH<br>關國樂建築師  |                                       |
| 15. KWOK WONG Si Ling Celina<br>郭黃斯齡建築師 |                                       |
| 16. LAI Cheong Hoi Norman<br>黎昌海建築師     |                                       |
| 17. LAU Si Yuen Allen<br>劉士元建築師         |                                       |
| 18. LEUNG Tak Yin Lawrence<br>梁德賢建築師    |                                       |
| 19. LIN Hsien Wen Daniel<br>凌顯文建築師      |                                       |
| 20. LOK So Fun Rosa<br>樂素芬建築師           |                                       |

**Graduate Member 畢業生會員**

- |                         |
|-------------------------|
| 1. WONG Kwok Fai<br>黃國輝 |
|-------------------------|



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

1.	<p><b><u>Apologies for absence</u></b> <b><u>報告未克出席者名單</u></b> Apologies from 17 members were received. 17 名會員通知未克出席是次大會。</p>
2.	<p><b><u>A Speech by Dr. CHENG Cho Ming, Director of Hong Kong Observatory</u></b> <b><u>香港天文台台長鄭楚明博士致辭</u></b> President CHOI Wun Hing Donald welcomed Dr. CHENG Cho Ming, Director of Hong Kong Observatory, as the speaker of the 1<sup>st</sup> QGM, followed by a brief introduction of his profile by Vice President CHEUNG Kong Yeung Thomas. Dr. CHENG provided a presentation titled “Climate Change and Tide Measurement” and shared background information on climate change, the impact of sea level rise and storm surges in Hong Kong, and the importance of tide measurement. 會長蔡宏興建築師歡迎香港天文台台長鄭楚明博士蒞臨學會第一季度大會。副會長張廣揚建築師簡介鄭博士的簡歷。鄭博士以「氣候變化與潮汐測量」為題與建築師學會會員分享氣候變化、海平面上升和風暴潮對香港的影響，以及測量潮汐的重要性等資訊。</p> <p>[Post-meeting note: The presentation PPT was uploaded onto &lt; <a href="https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=7793">https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=7793</a> &gt; on 19 March 2021.] [會後記錄：鄭博士的簡報已於 2021 年 3 月 19 日上載至 &lt; <a href="https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=7793">https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=7793</a> &gt; 。]</p> <p>Vice President LEUNG Hay Lin Helen gave a vote of thanks to Dr. CHENG for his insightful speech. 副會長梁喜蓮建築師感謝鄭博士富啟發性的致辭。</p>



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

3.

**Presentation of Awards for Design Competition for Hong Kong Observatory Tide Gauge Station at Tai Po Kau, New Territories**

**頒贈香港天文台「大埔滘潮汐站建築設計比賽」獎狀**

President CHOI Wun Hing Donald and Immediate Past President LI Kwok Hing Felix, Competition Taskforce members and jurors presented the award certificates to the following winning teams:

會長蔡宏興建築師與原會長李國興建築師與比賽籌委會及評判分別頒授獎狀予以下獲獎隊伍：

Prize 獎項	Project Name 作品名稱	Awardee 得獎者	Presented by 頒獎嘉賓
Commendation Entries 優異獎	One Step Back, Feel and See	LUI Kwun Yuen LEE Chun Ki ZHANG Qing Wu	ArchSD Former Director Sylvia LAM and HKIA Immediate Past President Felix LI
Commendation Entries 優異獎	Moonlight Cabin	CHOI Kit Wang OR Hoi Ling (both awardees sent apologies, Kentis BEH received as representative)	CEDD Dep Head of Civil Engineering Office (Port & Land) Ricky WONG and HKIA Immediate Past President Felix LI
Commendation Entries 優異獎	The Rhythm by the Sea	LUK Pui Ling MAK Chi Hong	HKO Advisor Raymond FUNG and HKIA Immediate Past President Felix LI
Third Prize 三等獎	The Recorder	LEE Chung Tat CK GAN Hinki KWONG Julia LEE Pannie NIE	ArchSD Director Winnie HO and HKIA President Donald CHOI
Second Prize 二等獎	ShoreTubes	WU Hon Kit CHAN Chi Fung	CEDD Head of Civil Engineering Office Jacky WU and HKIA President Donald CHOI
First Prize 一等獎	Revealing the Tip of the Iceberg	SO Yeung Piu CHAN Ka Lai	HKO Director Dr. CHENG and HKIA President Donald CHOI



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

4.	<p><b><u>Adoption of Minutes of the AGM held on 10 December 2020 (App A)</u></b> <b><u>通過 2020 年 12 月 10 日周年大會會議紀錄（附件一）</u></b></p> <p>There being no comments, Vice President CHEUNG Kong Yeung Thomas proposed to adopt the minutes of the Annual General Meeting held on 10 December 2020 which was seconded by HO Kin Wai Stephen. The minutes were confirmed by the meeting as a true record. 就 2020 年 12 月 10 日周年大會會議紀錄，大會沒有收到任何意見。在副會長張廣揚建築師提議、何建威建築師和議下，大會決議通過接納該會議紀錄。</p>
5.	<p><b><u>Matters Arising from Minutes of AGM held on 10 December 2020</u></b> <b><u>2020 年 12 月 10 日周年大會跟進事項</u></b></p> <p>There were no matters arising from the Annual General Meeting held on 10 December 2020. 就 2020 年 12 月 10 日周年大會會議紀錄，沒有需要跟進事項。</p>
6.	<p><b><u>Report from the President (App B)</u></b> <b><u>會長報告（附件二）</u></b></p> <p>President CHOI Wun Hing Donald thanked members for attending in person or joining online via Zoom for the First Quarterly General Meeting, which had to be held behind closed doors due to COVID-19 pandemic in Hong Kong. He reported various activities held in the first quarter of 2021. 會長蔡宏興建築師感謝會員親身出席或透過 Zoom 以網上視像形式參與是次受到 2019 冠狀病毒病疫情影響而須閉門舉行的第一季度大會。他報告了學會 2021 年第一季度舉辦的各個活動。</p> <p>Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a> on 9 March 2021. 報告全文已於 2021 年 3 月 9 日上載至 <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a>，鼓勵會員下載閱覽。</p>
7.	<p><b><u>Report from the Honorary Treasurer (App C)</u></b> <b><u>義務財務長報告（附件三）</u></b></p> <p>Honorary Treasurer CHAN Chui Yi Corrin briefed members of the financial overview from April to December 2020. 義務財務長陳翠兒建築師向會員匯報 2020 年 4 月至 12 月學會的財務狀況。</p> <p>Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a> on 5 March 2021. 報告全文已於 2021 年 3 月 5 日上載至 <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a>，鼓勵會員下載閱覽。</p>
8.	<p><b><u>Report from the Honorary Secretary (App D)</u></b> <b><u>義務秘書長報告（附件四）</u></b></p> <p>Honorary Secretary POON Ho Lun Allen reported on the recent events and developments of the Institute in the first quarter of 2021. Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a> on 5 March 2021. 義務秘書長潘浩倫建築師簡介近期各項會員活動和 2021 年第一季度學會發展情況。報告全文已於 2021 年 3 月 5 日上載至 <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a>，鼓勵會員下載閱覽。</p>





香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

9.	<p><b><u>Presentation of Certificate to newly elected Members</u></b> <b><u>頒授新當選會員證書</u></b></p> <p>President presented certificates to the following newly elected Members: 會長向以下新獲選的會員頒發證書：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ LEE Chiu Ming Benny 李昭明建築師</li><li>➤ CHAN Chi Meng 陳志明建築師</li><li>➤ KEI Ka Yat 紀家溢建築師</li><li>➤ LEE Ho Yan 李皓昕建築師</li><li>➤ LEE Sin Kiu 李倩翹建築師</li><li>➤ LO Ho Ching Chester 盧浩正建築師</li><li>➤ NG Sin Ting 吳倩婷建築師</li><li>➤ SHUM Kai Yan James 岑啟欣建築師</li><li>➤ TONG Wing Hong 唐穎康建築師</li><li>➤ WONG Joseph 黃浩恩建築師</li><li>➤ YANG Qian 楊倩建築師</li><li>➤ CHAN Wai Ting 陳煒婷</li></ul>
10.	<p><b><u>Presentation of Certificate to newly elected Corporate Members</u></b> <b><u>頒授新公司會員證書</u></b></p> <p>President presented certificate to newly elected Corporate Member Sky Yutaka Limited. 會長頒授證書予新獲選的公司會員 Sky Yutaka Limited。</p>
11.	<p><b><u>Presentation of Certificate to BIM Qualification</u></b> <b><u>頒授建築信息模型資格證書</u></b></p> <p>President presented BIM Qualification certificates to the following Members: 會長向以下會員頒發建築信息模型(BIM)資格證書：</p> <p><b>BIM Pro (HKIA)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ LI Yan Yan 李欣欣建築師</li><li>➤ CHUI Pak Chung Patrick 徐柏松建築師</li><li>➤ CHEUNG Man Ching Anthony 張文政建築師</li><li>➤ CHAN Sze Man 陳思敏建築師</li><li>➤ LAU Hiu Yeung 劉曉揚建築師</li><li>➤ YUNG Hin Tat 翁顯達建築師</li><li>➤ LAM Wai Yin 林慧妍建築師</li><li>➤ LEUNG Cyril Hin Yan 梁顯仁建築師</li><li>➤ SUM Wing Sze 沈詠思建築師</li><li>➤ CHOW Ka Wing 周嘉穎建築師</li><li>➤ FU Hui Yan 符許甄建築師</li><li>➤ Man Sui Hin 文萃軒建築師</li><li>➤ LAI Fan Hei 賴凡希建築師</li><li>➤ CHAN Cho Sing Joel 陳祖聲建築師</li><li>➤ NG Chun Lun 吳振麟建築師</li></ul> <p><b>BIM Pro</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ WUN Hing Lung 溫慶龍</li></ul>



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

	<b>BIM Co (HKIA)</b> ➤ HO Chun Sing 何俊陞
12.	<b><u>Any Other Business</u></b> <b><u>其他事項</u></b> There being no other business, the meeting was adjourned at 8:55pm. 由於沒有其他事項，會議於晚上 8 時 55 分結束。
13.	<b><u>Date of the HKIA Second Quarterly General Meeting in 2021</u></b> <b><u>2021 年第二季度大會日期</u></b> The Second Quarterly General Meeting 2021 would be held on Thursday, 17 June 2021 at 7:00pm at 19/F, Congregation House, 119 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong. 2021 年第二季度大會定於 2021 年 6 月 17 日星期四晚上 7 時正，假香港銅鑼灣禮頓道 119 號公理堂大樓 19 樓舉行。

---

CHOI Wun Hing Donald  
President  
會長蔡宏興建築師

---

POON Ho Lun Allen  
Honorary Secretary  
義務秘書長潘浩倫建築師

Date: 17 June 2021

日期：2021 年 6 月 17 日

Distribution: All members

發送：所有會員

註：此乃中文譯本，只供參考用途，一切內容以英文版本為準。